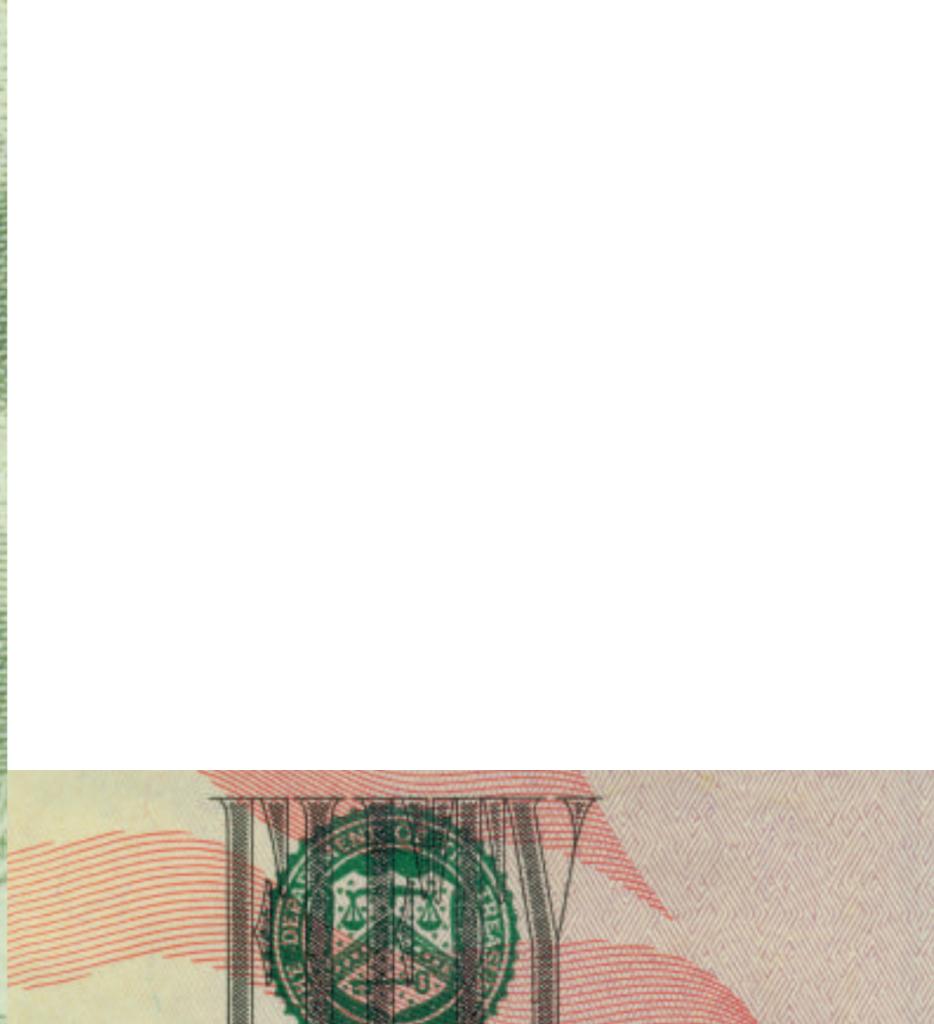
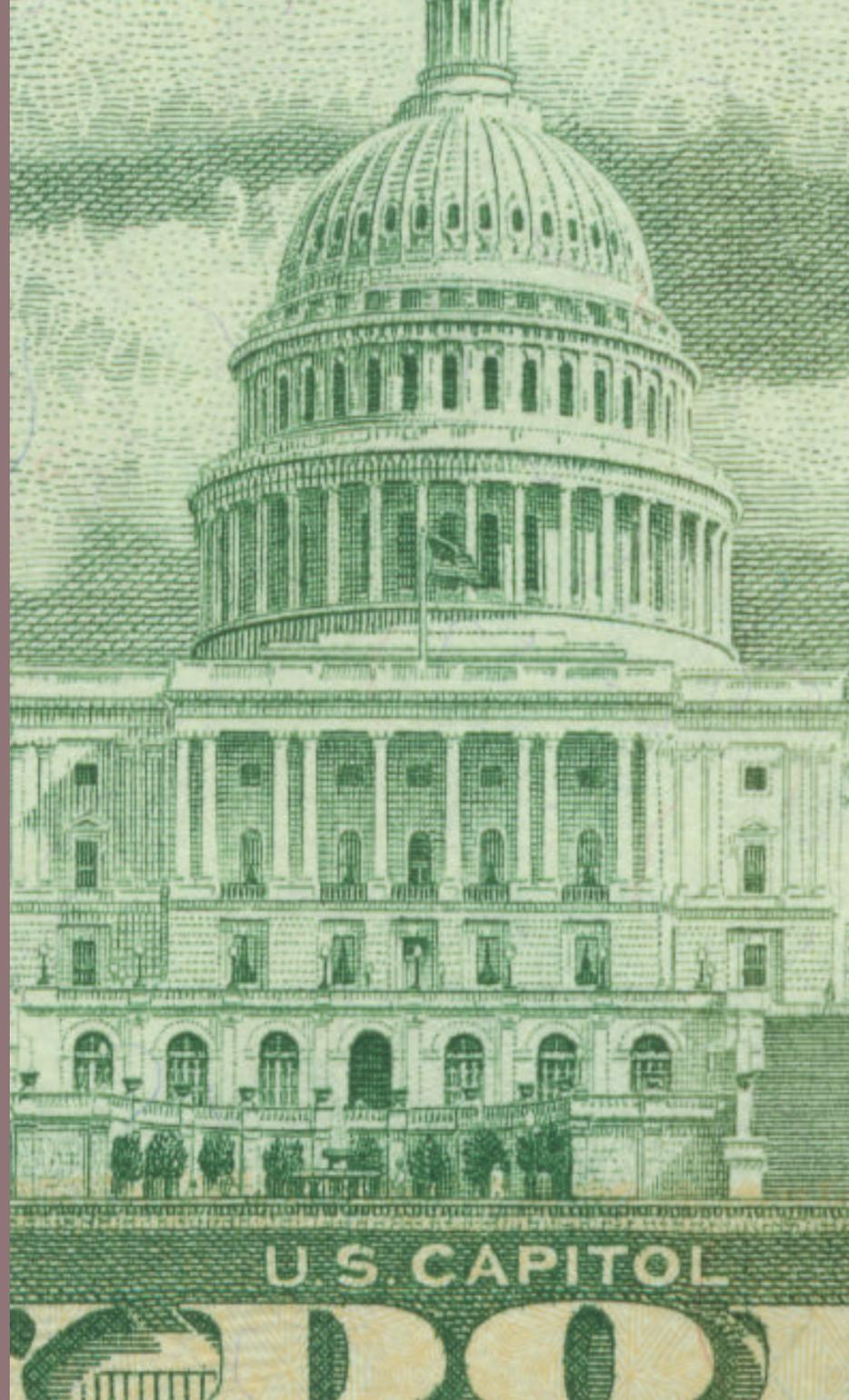




## การเปลี่ยนอย่างราบรื่น

ธนบัตรรุ่นใหม่ที่จะออกมานี้ จะมีรูปลักษณะที่เปลี่ยนแปลงอย่างแนบเนียน ทว่าธนบัตรทุกใบ - ไม่ว่าจะเป็นในรูปแบบเก่าหรือรูปแบบใหม่ก็ตาม - จะได้รับการยอมรับเต็มมูลค่าของธนบัตรใบนั้น จะไม่มีการเรียกกลับคืนหรือการลดมูลค่าธนบัตรของสหรัฐฯ แต่อย่างใดทั้งสิ้น รัฐบาลสหรัฐฯ ไม่มีนโยบายที่จะลดมูลค่าของเงินตราของสหรัฐฯ และไม่มีแผนที่จะกระทำการเช่นนี้ เมื่อธนบัตรรุ่นใหม่ค่อยๆ ททยอยเข้ามาในท้องตลาดการเงิน ธนาคารกลางสหรัฐฯ ก็จะช่วยค่อยๆ ททยอยเอาธนบัตรรุ่นเก่าที่ทรุดโทรมออกไปจากท้องตลาดทั้งนี้ โดยผ่านทางระบบการธนาคาร ดังนั้น แผลความก็คือว่า จะไม่มีกำหนดเวลาหรือกฎเกณฑ์อันใดในการที่จะแลกเปลี่ยนธนบัตรรุ่นเก่ากับรุ่นใหม่ นั่นก็คือ จะไม่มีความจำเป็นที่จะต้องเอาธนบัตรรุ่นเก่ามาแลกกับรุ่นใหม่



เงินตรารุ่นใหม่  
ปลอดภัย ทันทสมัยและมั่นคงกว่าเดิม

ถ้าต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับรูปแบบใหม่ของธนบัตรรุ่นใหม่นี้ โปรดไปที่เว็บไซต์ [www.moneyfactory.com/newmoney](http://www.moneyfactory.com/newmoney)



# รายละเอียดของความปลอดภัยของธนบัตร

รัฐบาลสหรัฐฯ ดำเนินโครงการอย่างต่อเนื่องในการออกธนบัตรในรูปแบบใหม่เป็นการออกแบบที่เสริมสร้างยิ่งขึ้นเพื่อความปลอดภัยในการป้องกันการผลิตธนบัตรปลอม ภายหลังจากได้ทำการออกธนบัตรรูปแบบใหม่มูลค่าใบละ \$20 ขึ้นมาแล้วในปี 2003 รัฐบาลสหรัฐฯ จะออกธนบัตรรูปแบบใหม่สำหรับธนบัตรมูลค่าใบละ \$50 ในปลายปี 2004 นี้และตามด้วยการออกธนบัตรใหม่มูลค่าใบละ \$100

รูปแบบใหม่ที่ได้ออกแบบประดิษฐ์ขึ้นสำหรับธนบัตรรุ่นใหม่ จะช่วยให้ธนบัตรรุ่นใหม่มีความปลอดภัย ทนสมัยและมั่นคงกว่าเดิม ที่ปลอดภัยกว่าเดิมเพราะจะเป็นการยากยิ่งขึ้นในการที่จะปลอมธนบัตรในรูปแบบใหม่นี้ และง่ายขึ้นในการตรวจสอบ ที่ทนสมัยกว่าเดิม ก็เพราะเราล้าหน้านักปลอมธนบัตร แม้ผู้ที่เก่งกาจทางเทคโนโลยี และที่มั่นคงกว่าเดิมก็เพราะรูปแบบใหม่นี้ จะช่วยรักษาความแท้ บูรณภาพ และเสถียรภาพ ของสกุลเงินดอลลาร์ของสหรัฐฯ ให้มากขึ้น

ความแตกต่างที่สังเกตเห็นเด่นชัดที่สุดสำหรับรูปแบบใหม่ของธนบัตรรุ่นล่าสุดนี้คือการใช้สีที่เป็นพื้นหลังของธนบัตรได้อย่างแนบเนียน ซึ่งเป็นการทำให้งานของผู้ที่คิดจะปลอมธนบัตร จะต้องใช้ความพยายามและประสบความสำเร็จขึ้น เนื่องจากพื้นหลังของธนบัตรในรูปแบบใหม่นี้ มีการเพิ่มความซับซ้อนแก่กลดลายของธนบัตรยิ่งขึ้น นอกจากนี้แล้ว การที่เพิ่มสีเข้าไปในพื้นหลังจะเป็นการช่วยให้เห็นความแตกต่างได้ง่ายขึ้นระหว่างธนบัตรแต่ละมูลค่า เนื่องจากธนบัตรแต่ละมูลค่าจะมีพื้นสีต่างกันไป

แต่ที่ว่านอกเหนือจากการเพิ่มสีเข้าไปในพื้นหลังแล้ว รูปแบบของธนบัตรรุ่นใหม่จะยังคงรักษาขนาด และรูปลักษณะหลักที่เป็นแบบฉบับเดิมของสกุลเงินตราของสหรัฐฯ - สกุลเงินตราอันเป็นที่คุ้นเคยและแพร่หลายมากที่สุดในโลก

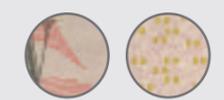
ธนบัตรใบละ \$50 รูปแบบใหม่ที่จะออกมานี้ จะเป็นธนบัตรแบบที่ 2 ในชุดรูปแบบธนบัตรใหม่ของปี 2004 ซึ่งนอกจากจะใช้พื้นสีซึ่งมีโทนของสีต่างกันไปแล้ว ก็ยังจะมีการเน้นสัญลักษณ์ที่เป็นส่วนหนึ่งของประวัติศาสตร์ของอเมริกา ธนบัตรใบละ \$20 ในรูปแบบรุ่นใหม่เปิดตัวในปี 2003 มีพื้นสีเขียว สีส้มลูกพีช และสีฟ้า/น้ำเงิน รวมทั้งมีภาพนกอินทรีอันเป็นสัญลักษณ์ของอเมริกา ธนบัตรใบละ \$50 รุ่นใหม่ซึ่งจะเริ่มออกมาในปลายปี 2004 จะมีพื้นสีฟ้า/น้ำเงิน และแดง และมีภาพธงชาติอเมริกันที่กำลังโบกพริ้ว อีกทั้งมีภาพดาวสีโลหะเงินอมฟ้า และตามด้วยธนบัตรใบละ \$100 ในรูปแบบใหม่ ส่วนรูปแบบใหม่สำหรับธนบัตรใบละ \$5 และ \$10 กำลังอยู่ในขั้นตอนการตัดสินใจ และการออกแบบสำหรับธนบัตรใบละ \$2 และ \$1 ไม่มีแผนการที่จะออกแบบใหม่

ธนาคารกลางของสหรัฐฯ และกระทรวงการคลังของรัฐบาลสหรัฐฯ มุ่งมั่นที่จะปรับปรุงรูปลักษณะของสกุลเงินตราของสหรัฐฯ ให้ดีขึ้นอยู่เป็นนิจ ทั้งนี้เพื่อเป็นการคุ้มครองเศรษฐกิจและเงินตราที่ท่านนำมาได้ด้วยหยาดเหงื่อเพื่อบรรลุจุดประสงค์ดังนี้ เรามีแผนการที่จะเปลี่ยนรูปแบบหรือรูปลักษณะธนบัตรของเราทุกเจ็ดถึงสิบปี



ธนบัตรใบละ \$50 ซึ่งจะออกแบบในรูปแบบลักษณะใหม่นี้ จะยังคงรักษาสามารถรูปลักษณะที่สำคัญซึ่งเสริมสร้างความปลอดภัยอันเป็นรูปลักษณะซึ่งเปิดตัวครั้งแรกในทศวรรษ 1990 ช่วยให้ง่ายในการตรวจพิจารณาความแท้ของธนบัตร สามารถรูปลักษณะนี้ได้แก่ ลายน้ำ, แถบป้องกันการปลอมแปลง และหมึกสีเหลือบ

## รูปลักษณะใหม่



**สี**  
รูปลักษณะอันเด่นชัดที่สุดในธนบัตรรุ่นใหม่ซึ่งแตกต่างจากรุ่นเก่าคือการลงสีฟ้า/น้ำเงิน และสีแดงในแบบที่กลมกลืนแนบเนียน เป็นสีพื้นของธนบัตรทั้งสองด้าน นอกจากนี้ ในพื้นหลังของธนบัตรจะมีการพิมพ์หมายเลข 50 จำนวนหนึ่ง เป็นตัวเลขขนาดจิ๋วสีเหลือง ปรากฏอยู่ที่ไปในพื้นของธนบัตรทางด้านหลัง



**สัญลักษณ์แห่งเสรีภาพ**  
ได้มีการออกแบบสัญลักษณ์แห่งเสรีภาพใหม่บนด้านหน้าของธนบัตรใบละ \$50 เป็นรูปภาพของธงชาติสหรัฐฯ มีการพิมพ์เส้นแถบหรือริ้วและดาวที่เป็นเอกลักษณ์ของธงชาติสหรัฐฯ โดยลงสีฟ้า/น้ำเงิน และ สีแดงปรากฏอยู่เบื้องหลังรูปภาพของประธานาธิบดี Grant อีกทั้งมีกลุ่มดาวสีฟ้า/น้ำเงิน ปรากฏอยู่ทางซ้ายของรูปภาพประธานาธิบดีนี้ และจะมีริ้วแดงสามแถบปรากฏทางขวาของรูปภาพประธานาธิบดี มีรูปดาวขนาดเล็กสีโลหะเงินอมฟ้าปรากฏอยู่ทางมุมขวาของรูปภาพนี้ สัญลักษณ์แห่งเสรีภาพที่จะใช้ในการออกแบบจะแตกต่างกันไปสำหรับธนบัตรแต่ละมูลค่า



**ภาพเหมือนบุคคลสำคัญและกรอบล้อมภาพ**  
กรอบทรงรูปไข่ และเส้นและเอ็ดดที่ล้อมรอบรูปภาพของประธานาธิบดี Ulysses S. Grant ทางด้านหน้าของธนบัตร และที่ล้อมรอบภาพอาคารรัฐสภาทางด้านหลังของธนบัตรถูกตัดออกไปจากรูปแบบที่ออกแบบใหม่นี้ ได้มีการเลือกรูปภาพประธานาธิบดีให้สูงขึ้น และได้มีการขยายให้ล้อมรอบมาดึงดูดขอบ นอกจากนี้ ได้มีการเพิ่มลวดลายที่ละเอียดขึ้นในพื้นที่ของธนบัตร

**แถบป้องกันการปลอมแปลง**  
ถ้าท่านถือธนบัตรส่องดูกับแสง ท่านจะเห็นแถบป้องกันการปลอมแปลง (security thread) นั่นคือเส้นพลาสติกที่ถูกฝังอยู่ในเนื้อกระดาษของธนบัตร เป็นเส้นแนวตั้ง พบอยู่ทางซีกขวาของรูปภาพรัฐบุรุษ และถ้าท่านพิจารณาดูอย่างใกล้ชิดและถี่ถ้วนยิ่งขึ้น ท่านจะเห็นคำว่า "USA 50" อีกทั้งมีภาพธงชาติสหรัฐฯ เล็ก ๆ ปรากฏอยู่ทั้งสองข้างของแถบดังกล่าวนี้ ซึ่งจะเห็นได้จากทั้งด้านหน้าและด้านหลังของธนบัตร อีกทั้งแถบป้องกันการปลอมแปลงนี้ จะเรืองแสงสีเหลืองถ้าส่องดูภายใต้แสงอัลตราไวโอเล็ต

**หมึกสีเหลือบ**  
ขอให้ท่านพั่งเล็งดูที่หมายเลข "50" ทางมุมล่างขวามือด้านหน้าของธนบัตร เมื่อท่านขยับธนบัตรขึ้นลงไปมา ท่านจะสังเกตเห็นว่าสีของหมึกจะเปลี่ยนจากสีทองแดงเป็นสีเขียว

**ลายน้ำ**  
ให้ท่านเอาธนบัตรส่องดูกับแสง เพื่อสังเกตดูลายน้ำ หรือรูปภาพสีจางบนพื้นหลัง ซึ่งจะคล้ายคลึงกับรูปภาพใหญ่ของอดีตประธานาธิบดี [ผู้เป็นขุนพลสมัยสงครามกลางเมืองของสหรัฐฯ] คือ Ulysses S. Grant ลายน้ำดังกล่าวนี้ เป็นส่วนหนึ่งของเนื้อกระดาษของธนบัตร และจะสามารถมองเห็นได้จากทั้งสองด้านของตัวธนบัตร

## 2 คุณสมบัติพิเศษ



นอกเหนือจากรูปลักษณะเพื่อความปลอดภัยสามประการดังกล่าวที่ได้จัดทำเพิ่มเติมขึ้นมาแล้ว ธนบัตรใบละ \$50 รุ่นใหม่นี้ยังคงรักษารูปลักษณะบางประการที่เป็นของเดิมเอาไว้

**อักษรขนาดจิ๋ว**  
เนื่องจากขนาดที่เล็กจิ๋วมาก นั่นคือ เล็กในระดับที่เราเรียกว่า ไมโครพริ้นท์ ดังนั้น อักษรขนาดจิ๋วที่พิมพ์มาในธนบัตรรุ่นใหม่เหล่านี้ จึงเป็นสิ่งที่ยากที่จะเลียนแบบหรือทำปลอม ธนบัตรใบละ \$50 รุ่นใหม่ มีการใช้เทคโนโลยีการพิมพ์อักษรขนาดจิ๋วแบบไมโครพริ้นท์ ปรากฏอยู่ด้านหน้าของธนบัตรอยู่ในหลายบริเวณ มีคำว่า "FIFTY," "USA," และหมายเลข "50" ปรากฏอยู่ในรูปดาวสีน้ำเงินสองดวง ในจำนวนหลายดวง ที่จะพบทางด้านซ้ายของภาพประธานาธิบดี มีคำว่า "FIFTY" ปรากฏซ้ำภายในกรอบทั้งสองด้านของธนบัตร อีกทั้งจะมีคำว่า "THE UNITED STATES OF AMERICA" อยู่บริเวณบนปกเสื้อของอดีตประธานาธิบดี Ulysses S. Grant ใต้หนวดเคราของท่าน

**ลักษณะพิเศษสำหรับผู้มีปัญหาในการมองเห็น**  
ตัวพิมพ์ขนาดใหญ่ ที่เป็นตัวเลข "50" ทางมุมขวาล่างของธนบัตรด้านหลัง จะมีขนาดที่เห็นชัด มองเห็นได้ง่าย

**กระดาษ**  
เนื้อของกระดาษที่ใช้พิมพ์ธนบัตรรุ่นใหม่ ประกอบด้วยเส้นหนึ่งส่วนสี่ และอีกสามส่วนสี่เป็นฝ้าย อีกทั้งยังมีใยสังเคราะห์และฟ้า/น้ำเงิน

**เครื่องหมายของธนาคารกลาง**  
ตราประทับกลางทางซ้ายของรูปภาพประธานาธิบดีเป็นตัวแทนหรือเครื่องหมายของระบบธนาคารกลางสหรัฐฯ ส่วนตัวอักษรและหมายเลขที่พบอยู่ใต้หมายเลขหมวดหมู่ทางซ้ายมือเป็นตัวระบุว่าธนาคารกลางสหรัฐฯ ภูมิภาคใดเป็นผู้ออกธนบัตรใบนั้น

**หมายเลขหมวดหมู่ของธนบัตร**  
หมายเลขหมวดหมู่ของธนบัตรซึ่งประกอบด้วยอักษรและตัวเลขรวมกัน 11 ตัวจะปรากฏอยู่สองแห่งบนธนบัตรด้านหน้า บนธนบัตรรุ่นใหม่มูลค่าใบละ \$50 หมายเลขหมวดหมู่ที่อยู่ทางซ้ายจะขยับไปทางขวาเล็กน้อยเมื่อเปรียบเทียบกับธนบัตรรุ่นก่อน

ธนบัตรทั้งรุ่นใหม่และรุ่นเก่า จะยังคงเป็นเงินตราที่ใช้ได้ถูกต้องตามกฎหมาย มีมูลค่าตามที่ปรากฏบนธนบัตร รัฐบาลสหรัฐฯ ไม่เคยลดค่าเงินตราและก็จะไม่ทำในตอนนี้ ต่อไปคือภาพของธนบัตรใบละ \$50 ของสหรัฐฯ ในสามรูปแบบ ซึ่งจะพบข้อไขอยู่ที่ไปในขณะนั้นในห้องตลาดการเงิน



ไปด้านหลัง

ไปด้านหลัง